



Ek-1

ULUSLARARASI ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM SERTİFİKASI
INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE
Bu sertifika, Ek'i Organik Tutunma Önleyici Sistem Kayıt Belgesi ile birlikte geçerlidir.
This certificate shall be supplemented by a Record of Anti-fouling Systems

Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin
Uluslararası Sözleşmeye göre
Issued under the International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships

Hükümetinin yetkisi altında
Under the authority of the Government of

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
Republic of Turkey

ULAŞTIRMA VE ALTYAPI BAKANLIĞI
MINISTRY OF TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

Bu belge tarihli belgenin yerine geçer. [Eğer Daha önceden bir Belge düzenlenmiş ise]
This Certificate replaces the certificate dated

Gemi Özellikleri / Particulars of Ship

Gemi Adı / Name of ship :
Tanınma İşareti / Distinctive number or letters :
Sicil Limanı / Port of registry :
Gros Tonağı / Gross tonnage :
IMO Numarası / IMO number :

Bu gemiye, inşası sırasında veya daha sonra Sözleşme'nin ek-1'i kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem uygulanmamıştır./An anti-fouling system controlled under Annex 1 has not been applied during or after construction of this ship

Sözleşme'nin ek-1'i kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem daha önce bu gemide kullanılmış ancak ...tesis adı... tarafından ...tarih... tarihinde kaldırılmıştır./An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has been removed by ...tesis adı... on ...tarih...

Sözleşme'nin ek-1'i kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem daha önce bu gemide uygulanmış ancak ...tesis adı... tarafından ...tarih... tarihinde uygulanan bariyer kat ile kaplanmıştır./An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer applied by ...tesis adı... on ...tarih...

Sözleşme'nin ek-1'i kapsamında kontrol edilen bir organik tutunma önleyici sistem ...tarih... tarihinden önce bu gemiye uygulanmış olup ...tarih... tarihinden önce kaldırılmaltı veya bariyer kat ile kaplanmalıdır. /An anti-fouling system controlled under Annex 1 was applied on this ship prior to ...tarih..., but must be removed or covered with a sealer coat prior to ...tarih....

İŞBU BELGEYLE TASDİK OLUNUR Kİ / THIS IS TO CERTIFY THAT :

1. Gemi işbu Sözleşme'nin 4. Ek'inin Kural 1'i uyarınca denetime tabi tutulmuştur; ve
The ship has been surveyed in accordance with regulation 1 of Annex 4 to the Convention; and

2. Denetim, gemideki organik tutunma önleyici sistemin, Sözleşme'nin 1. Ek'inde belirtilen uygulanabilir şartlara uygun olduğunu göstermektedir.
The survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of Annex 1 to the Convention.

Bu belgenin düzenlendiği sürveyin bitişi tarihi/Date of completion of the survey on which this certificate is issued: ... tarih...

Bu belge ...tarih... tarihinde (Belgenin düzenlenme yeri)'de düzenlenmiştir
Issued at (Belgenin düzenlenme yeri) on the date ...tarih....

(Belgeyi düzenleyen makam)



Ek - 2

ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM KAYIT BELGESİ
RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEM

Bu belge, Uluslararası Organik Tutunma Önleyici Sistem Sertifikasına kalıcı olarak eklenecektir.
This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling System Certificate

Gemi Özellikleri / Particulars of Ship

Gemi Adı / Name of ship :
Tanınma İşareti / Distinctive number or letters :
IMO Numarası / IMO number :

UYGULANAN ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEMİNİN/SİSTEMLERİNİN AYRINTILARI
DETAILS OF ANTI-FOULING SYSTEM(S) APPLIED

Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri / Type(s) of anti-fouling system(s) used :

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin uygulanma tarihi/tarihleri / Date(s) of application of anti-fouling system(s) :

Uygulayan şirketin/şirketlerin ve tesisin/tesislerin ismi/isimleri, uygulanan yer/yerler / Name(s) of company(ies) and facility(ies)/location(s) where applied :

Organik tutunma önleyici sistem üreticisinin/üreticilerinin ismi/isimleri / Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s) :

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin ismi/isimleri ve rengi/renkleri / Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s) :

Etkin katkı maddesi/maddeleri ve Kimyasal Ekstre Servis Sicil Numarası/Numaraları (CAS numarası/numaraları) / Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s)) :

Uygulanmışsa bariyer katın çeşidi/çeşitleri / Type(s) of sealer coat, if applicable :

Uygulanmışsa, uygulanan bariyer katların ismi/isimleri ve rengi/renkleri / Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable :

Bariyer katın uygulanma tarihi / Date of application of sealer coat :

Bu Kaydın her bakımdan doğru olduğu TASDİK OLUNUR.
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Kaydın düzenlenme yeri
(Place of issue of Record)

Düzenlenme tarihi
(Date of issue)

(Kaydı düzenleyen yetkili)

Kayıtların Onaylanması
Endorsement of the Records

Sözleşme'nin 4. Ek'inin Kural 1(1)(b)'sinde şart koşulan bir denetimde, geminin Sözleşme ile uyumlu olduğunun görüldüğü TASDİK OLUNUR.

THIS IS TO CERTIFY that a survey required in accordance with regulation 1(1)(b) of Annex 4 to the Convention found that the ship was in compliance with the Convention

UYGULANAN ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEMİNİN/SİSTEMLERİNİN AYRINTILARI
DETAILS OF ANTI-FOULING SYSTEM(S) APPLIED

Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri / Type(s) of anti-fouling system(s) used :

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin uygulanma tarihi/tarihleri / Date(s) of application of anti-fouling system(s) :

Uygulayan şirketin/şirketlerin ve tesisin/tesislerin ismi/isimleri, uygulanan yer/yerler / Name(s) of company(ies) and facility(ies)/location(s) where applied :

Organik tutunma önleyici sistem üreticisinin/üreticilerinin ismi/isimleri / Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s) :

Organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin ismi/isimleri ve rengi/renkleri / Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s) :

Etkin katkı maddesi/maddeleri ve Kimyasal Ekstre Servis Sicil Numarası/Numaraları (CAS numarası/numaraları) / Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s)) :

Uygulanmışsa bariyer katın çeşidi/çeşitleri / Type(s) of sealer coat, if applicable :

Uygulanmışsa, uygulanan bariyer katların ismi/isimleri ve rengi/renkleri / Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable :

Bariyer katın uygulanma tarihi / Date of application of sealer coat :

Düzenlenme yeri
(Place of issue)

Tarih¹
(Date)

İmza²
(Signed)

Yetkili makamın damgası veya mührü
(Seal or stamp of the authority)

¹ Onaylamanın yapıldığı denetimin tamamlanma tarihi.
² Kaydı onaylayan yetkili makamın imzası.



ORGANİK TUTUNMA ÖNLEYİCİ SİSTEM BEYANNAMESİ
DECLARATION ON ANTI-FOULING SYSTEM

**Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin
Uluslararası Sözleşmeye uygun olarak hazırlanmıştır.**

*Drawn up under the
International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships*

Gemi Özellikleri / Particulars of Ship

Gemi Adı / Name of ship :
Tanınma İşareti / Distinctive number or letters :
Sicil Limanı / Port of registry :
Gros Tonajı / Gross tonnage :
Boy / Length :
IMO Numarası (Mevcutsa) / IMO number (If applicable) :

Bu gemide kullanılan organik tutunma önleyici sistemin Sözleşmenin Ek-1'i ile uyumlu olduğunu beyan ederim.
I declare that the anti-fouling system used on this ship complies with Annex 1 of the Convention

.....
(Tarih/Date)

.....
(Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası / Signature of owner or owner's authorized agent)

Uygulanan Organik Tutunma Önleyici Sistemin/Sistemlerin Onayı
Endorsement of anti-fouling system(s) applied

**Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri ve uygulanma tarihi/tarihleri / Type(s) of
anti-fouling system(s) used and date(s) of application** :

.....
(Tarih/Date)

.....
(Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası / Signature of owner or owner's authorized agent)

**Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri ve uygulanma tarihi/tarihleri / Type(s) of
anti-fouling system(s) used and date(s) of application** :

.....
(Tarih/Date)

.....
(Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası / Signature of owner or owner's authorized agent)

**Kullanılan organik tutunma önleyici sistemin/sistemlerin çeşidi/çeşitleri ve uygulanma tarihi/tarihleri / Type(s) of
anti-fouling system(s) used and date(s) of application** :

.....
(Tarih/Date)

.....
(Gemi sahibi veya yetkili temsilcisinin imzası / Signature of owner or owner's authorized agent)

GÜNLÜK KAYITLARIN
TUTULMASI ÖRNEK FORMU

Example Of Daily Log And Non-Conformity Report

GÜNLÜK KAYIT
DAILY LOGSayfa No:
Sheet NoGemi:
ShipTank/Ambar No:
Tank/Hold NoVeritabanı:
Database

Yapının Bölümü / Part of structure :

YÜZEY HAZIRLAMA / SURFACE PREPARATION

Metot:
MethodAlan:
Area (m2)Aşındırıcı:
AbrasivePartikül ebadı:
Particül sizeYüzey Sıcaklığı:
Surface temperatureHava Sıcaklığı:
Air temperatureBağıl Nem (maksimum):
Relative humidity (max)Çiğlenme Noktası:
Dew pointStandartın Uygulanması:
Application of the standartKenarların Yuvarlanması:
Rounding of edgesYorumlar:
Comments

İş No / Job No.:

Tarih / Date :

İmza / Signature :

BOYA SİSTEMİ UYGULAMASI / COATING APPLICATION

Yöntem / Method

Sistem Kat No: Parti No : Tarih: Hava Sic.: Yüzey Sic.: BN % : Çiğ Nok. : KFK Ölçümleri : Diğer Hususlar :
System Coat No Batch No. Date Air temp. Surf temp. RH% Dew Point DFT Meas. SpecifiedNot: Maksimum ve minimum ölçülen kuru film kalınlıkları. KFK ölçümleri günlük kayıtlara eklenecektir.
Note : Measured minimum and maximum DFT. DFT readings to be attached to daily log

Yorumlar / Comments :

İş No / Job No.:

Tarih / Date :

İmza / Signature:

UYGUNSUZLUK RAPORU
NON-CONFORMITY REPORT

Sayfa No:
Sheet No

Gemi:
Ship

Tank/Ambar No:
Tank/Hold No

Veritabanı:
Database

Yapının Bölümü / Part of structure :

DENETİM BULGULARININ DÜZELTİLMESİ İÇİN AÇIKLAMA
DESCRIPTION OF THE INSPECTION FINDINGS TO BE CORRECTED

Denetim Bulguları :
Description of findings

İlgili Doküman (Günlük Kayıt):
Reference document (daily log)

Düzeltilici Eylem:
Corrective action taken

İş No / Job No :

Tarih / Date :

İmza / Signature: